STANDARDIZATION AGREEMENT 3381, ANNEX B, NATO STANDARD FORM FOR REQUEST, RECEIPT, AND RETURN OR INVOICE

FORMULAIRE STANDARD OTAN DE DEMANDE, DE RESTITUTION OU DE FACTURATION

(USAREUR Reg 12-16, STANAG 3381)

A. ☐ REQUEST/ *DEMANDE* ☐ **RETURN/ *RESTITUTION*** **C. INVOICE/*FACTURE***

1. REQUISITION NO./*NO DE LA DEMANDE*

2. SUPPORT AGREEMENT/*ACCORD DE RÉGLEMENT*

3. MEANS OF TRANSPORT: AIRCRAFT/VEHICLE/SHIP/ *MOYEN DE TRANSPORT: AÉRONEF/VÉHICULE/ NAVIRE*

4. FROM/*DE* (Requesting party/*demandeur*)

5. NATION

6. TO/*A* (Supporting party/*Fournisseur*)

7. NATION

8. TIME AND PLACE OF DELIVERY REQUESTED/*LIEU ET DATE DE LIVRAISON DEMANDÉ*

9. RECEIVING PARTY/*DESTINATAIRE*

10. NAME/*NOM*, RANK/*GRADE*, SIGNATURE

DATE

22. INVOICING AUTHORITY/*SERVICE DE FACTURATION*

23. INVOICE NO./*NO DE LA FACTURE* DATE

24. TRANSACTION CODE (U.S. USE ONLY)

25. TRANSPORTATION DOCUMENT NO./ *NO DE BORDEREAU D'ENVOI*

26. ACCOUNT NO. (U.S. USE ONLY)

NO.	NATO STOCK NO./ *NO DE NOMENCLATURE*	DESCRIPTION	MEASURE UNIT/ *UNITÉS DE MESURE*	QUANTITY REQUESTED/ *QUANTITÉ DEMANDÉE*	QUANTITY DELIVERED/ *QUANTITÉ FOURNIE*	UNIT PRICE/ *PRIX UNITAIRE*	TOTAL	ATTACHMENTS AND VOUCHERS/ *PIECES JUSTIFICATIVES*
11.	12.	13.	14.	15.	27.	28.	29.	30.

16. OTHER COSTS/*AUTRES FRAIS*

17. METHOD OF COMPENSATION/*MODE DE COMPENSATION*

☐ CASH/*PAIEMENT COMPTANT*

☐ DEFERRED REIMBURSEMENT/*PAIEMENT DIFFÉRÉ*

☐ REPLACEMENT IN KIND/*REMBOURSEMENT EN NATURE*

31. TOTAL AMOUNT CLAIMED/*TOTAL DE LA FACTURE*

32. CURRENCY/*MONNAIE*

18. AUTHORIZATION BY OFFICIAL OF SUPPORTING PARTY/*AUTHORISATION DU RESPONSABLE OFFICIAL* (NAME/*NOM*, RANK/*GRADE*, SIGNATURE)

19. AGREED DATE OF RETURN/ *DATE DE RESTITUTION*

33. PAYABLE TO/ACCOUNT NO./FOR/*Payable à/No de compte/En règlement de*

B. ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT /*ACCUSE DE RECEPTION*

20. RECEIPT, ACCEPTED/*REÇU UN BONNE ET DUO FERSE*
PLACE AND DATE/*LIEU ET DATE* NAME/*NOM*, RANK/*GRADE*, SIGNATURE

21. TRANSPORTATION/*TRANSPORT*

☐ FREE OF CHARGE *GRATUIT*

☐ WITH CHARGE *A TITRE ONÉREUX*

34. I CERTIFY THAT THE AMOUNT INVOICED IS EXCLUSIVE OF ALL TAXES FOR WHICH EXEMPTION HAS BEEN GRANTED UNDER PROVISIONS OF EXISTING AGREEMENTS AND THAT THE INVOICE IS CORRECT./*JE CERTIFIE L'EXACTITUDE DE LA PRÉSENTE FACTURE; SON MONTANT N'INCLUT AUCUNE DES TAXES DONT L'EXEMPTION EST ACCORDÉE EN VERTU D'ACCORDS EN VIGUEUR.*

35. NAME/*NOM*, RANK/*GRADE*, SIGNATURE

INSTRUCTIONS

BLOCK NO.:

1 Insert your own number starting with 001, 002, 003, and so on.

2 Identification of the support agreement (for example, STANAG 3381, WHNS, MSA).

3 Insert type of aircraft/vehicle/ship, registration/hull, and home station/port.

9 Fill in only if not identical with requesting party in block no. 4.

16 Insert additional costs (for example, transportation, packing, fees, customs).

17 If replacement-in-kind is not arranged within the agreed period, fill in costs in blocks no. 16, 28, and 29, and send copy to the invoicing authority.

20 The signature of this block certifies the number or quantity of items received and does not imply a waiver of the right to warrant claims.

21 If transportation is with charge, enter the costs in block no. 16.

22-26 Must be filled in by the invoicing authority.

24 and 26 Reserved for U.S. Forces use.

32 Usually currency of the supporting party.

33-35 Must be filled in by the invoicing authority.

CASE NO.:

1 Indiquer votre numérotation en commençant par 001, 002, 003, etc.

2 Indiquer l'accord sur lequel repose la demande d'aide, par example STANAG 3381, WHNS, MSA, etc.

3 Indiquer le type d'aéronef/véhicule/navire et son numéro d'immatriculation/de coque ainsi que sa base/son port.

9 Ne remplir que s'il est différent de celui du demandeur indiqué dans la case no 4.

16 Porter le montant des frais supplémentaires tels que le transport, l'emballage, droits et douances, etc.

17 Important: Si l'on ne choisit pas le remboursement en nature dans un délai fixé, les prix seront indiqués dans les cases 16, 28, et 29 et un exemplaire sera envoyé au service de facturation.

20 La signature apposée dans cette case certifie la réception du nombre ou de la quantité indiquée des articles et n'implique pas la renonciation aux droits de recours au titre de la garantie.

21 Si le transport est effectué à titre onéreux, on indiquera le montant dans la case no 16.

22-26 Ces cases doivent être remplies par le service de facturation.

24 et 26 Réservées aux seules forces des Etats-Unis.

32 Habituellement la monnaie du fournisseur.

33-35 Ces cases doivent être remplies par le service de facturation.